

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 65 (2003)
Heft: 5

Artikel: Technique de récolte du fourrage : un marché dynamique
Autor: Kutschenreiter, Wolfgang
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1086319>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Technique de récolte du fourrage – un marché dynamique

La diversité des constructeurs s'est réduite dans un marché en régression. Cependant, comme le montre notre aperçu, cela est compensé par des firmes innovatrices et flexibles.

Wolfgang Kutschenreiter
Gailingen am Oberrhein (D)

La concentration des marques est différente selon les régions et l'importance spécifique des produits. C'est ainsi que quatre fournisseurs de récolte du fourrage en Suisse (Pöttinger, Kuhn, Deutz-Fahr/Vicon, Fella) se partagent environ 75% de parts de marché. Il s'agit d'une concentration du même ordre que celle des marchés européen et suisse des tracteurs (CNH, JD, Agco et SDF cumulés avec 75%).

Le marché suisse dans le contexte européen

Un tiers de la surface agricole utile en Europe est constitué de prairies. En Suisse, la part de prairies s'élève à près des deux tiers de la SAU, ce qui confère une importance prépondérante à la technique de récolte. A cela s'ajoute la grande variété de la technique utilisée pour la plaine, les Préalpes et les

Alpes. Chaque année, 700 à 800 motofaucheuses, surtout des Rapid et Aebi, sont vendues. Et en Suisse, quelque 370 autochargeuses sont annuellement remplacées dans les petites et moyennes exploitations, en plus des 40 remorques autochargeuses avec doseur. En 2002, la vente de machines de préparation du fourrage a été en légère baisse et devrait rester stable pour l'année en cours (environ 4500



Pour les exploitations avec une production fourragère importante ou pour une utilisation de machines en commun, le passage de l'andaineur simple au double s'avère opportun.

Des largeurs de travail de 5,40 à 6,40 m sont conséquentes en Suisse. Dans le contexte européen, elles se situent dans la moitié de gamme inférieure des machines nouvelles.



Les avantages principaux des faucheuses à disques sont une construction compacte et une répartition large du fourrage fauché.



Faucheuse à tambour: grâce à la formation d'un andain étroit, le fourrage n'est pas écrasé.

pièces). Le chiffre d'affaires devrait plutôt augmenter, car la tendance dans la récolte des fourrages – principalement dans les prairies de plaine – se dirige vers de plus grandes largeurs de travail avec les faneuses et andaineurs, ou les combinaisons de faucheuses avant/arrière ou avant/de côté d'une largeur de travail atteignant 5 à 6 m. La part de faucheuses rotatives à tambours s'élève encore à environ 60% en Suisse, les faucheuses à disques est cependant en plein essor!

En matière de récolte du fourrage, le marché des presses à balles rondes a augmenté de 10% à environ 320 unités, dont 75% à chambre fixe et 25% à chambre variable. Les leaders du marché en Suisse sont Deutz-Fahr/Vicon, John Deere, Welger et Krone. Le marché des presses à grosses balles carrées s'est limité à 20 unités des marques New Holland, Krone, Claas et Case

IH. Les ensileuses automotrices voient également leur nombre diminuer, car cette technique n'est intéressante que dans les régions où l'ensileuse peut être utilisée sur de grandes surfaces.

Le marché européen global

Contrairement à la Suisse, le marché européen s'est développé de manière réjouissante: en Allemagne, le marché s'est accru de 6%, après que les épizooties de 2001 aient réfréné les velléités d'investissement. Le marché européen se situe à un niveau très satisfaisant de 90 000 machines de préparation du fourrage, 15 000 presses à balles rondes, 1700 presses à grosses balles carrées et juste 3000 autochargeuses. A moyen terme, le nombre d'unités devrait tendre légèrement à la baisse. Cela tient principale-

ment au fait que de meilleures performances de récolte ne peuvent plus être obtenues par un accroissement de la vitesse, faute de quoi la propreté et la manutention du fourrage ne sont plus assurées.

La pression du marché pousse à l'innovation

Les structures et les systèmes de production évoluent, parfois un peu lentement, poussées par les conditions-cadres de la politique

agricole de plus en plus axée sur l'économie de marché. L'émergence de chaînes de processus complets favorise les travaux en commun dans le cadre de communautés d'exploitation, de cercles de machines et d'entreprises en travaux agricoles. De plus, les constructeurs et le commerce doivent aussi se tenir prêts à proposer des solutions pour les exploitations individuelles. Le constructeur qui investit ses capacités d'innovations dans toute cette palette d'offre – ou dans des marchés de niche – a

TABLEAU 1

Constructeurs européens, leaders de machines de récolte du fourrage (chiffre d'affaires – CAF – en millions d'€)

| | Claas (D) | Krone (D) | Fella (D) | Kverneland (N) | Kuhn (F) | Lely (NL) | Pöttinger (A) | JF/Stoll (DK) | Niemeyer (D) |
|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|----------------|----------|-----------|---------------|---------------|--------------|
| Année de fondation | 1913 | 1906 | 1918 | 1828 | 1946 | 1946 | 1871 | 1951 | 1888 |
| 2000 | 990 | 133 | 37 | 478 | 346 | p. d. | 102 | 92 | p. d. |
| 2001 | 1058 | 136 | 38 | 522 | 350 | p. d. | 111 | 90 | p. d. |
| 2002 | 1157 | 153 | 42 | 519 | p. e. d. | p. d. | 124 | 100 | p. d. |
| Part récolte du fourrage sur CAF | 30%* | 98% | 100% | 40% | p. e. d. | p. d. | 71% | 35% | env. 65% |

p. d. = pas disponible p. e. d. = pas encore disponible * ensileuses automotrices incluses

des perspectives de croissance dans un marché en régression. (cf. tableau 1 «croissance du chiffre d'affaires des constructeurs européens»). L'ensemble des produits des constructeurs européens est résumé dans le tableau 2.

Propre, conservateur et performant

Le développement sur le plan européen se situe surtout au niveau de la largeur de travail. Pour la faucheuse et le conditionnement, la pointe du développement est constituée par des unités automotrices comme la Krone BIG M avec une largeur de travail de 9,80 m. A cela s'ajoutent de nombreuses variations tractées avec trois unités de part et d'autre, ainsi qu'à l'avant du tracteur. Une nouvelle tendance se dessine avec les «combinaisons papillon» avec 2 ou 3 unités de fauche. La nécessité d'avoir une telle unité a permis à la

faucheuse à tambour de conserver sa place (40% de faucheuses à tambours et 60% de faucheuses à disques en Europe). L'andain étroit de la faucheuse frontale évite le passage sur l'andain. Dans les andaineurs à toupies, les unités à 4 toupies avec une largeur de travail atteignant jusqu'à 15 m font leur apparition (Krone, Claas, Pöttinger, Vicon). Pour les faneuses, la tendance est aux toupies de petites dimensions qui permettent de travailler proprement jusqu'à une largeur de 8 m.

Dans la préparation de l'ensilage, les combinaisons presse à balles rondes/enrubanneuses mises maintenant sur le marché par Krone, Claas, Vicon, Welger, John Deere et New Holland connaissent un essor important. Il s'agit ici d'améliorer l'efficacité du travail uniquement avec un tracteur et un conducteur pour l'ensemble du processus. Là où l'ensilage est fait sur des fractions de parcelles, la

UNE PALETTE D'OFFRE TRÈS VASTE

Sur le plan européen, le marché de la technique de récolte de fourrage se situe à la troisième position en terme de chiffre d'affaires, après celui des tracteurs et de la récolte des céréales. La récolte du fourrage est principalement réalisée par des processus distincts. La chaîne de récolte commence avec la préparation du fourrage, soit faucher, conditionner, faner et andainer. Pour la récolte elle-même, différentes options se présentent, soit les presses de récolte, les autochargeuses ou les ensileuses. Pour chacune de ces options, l'agriculteur a le choix

entre une multitude de systèmes et de variantes. De cette concurrence entre les systèmes – chez Pöttinger on parle même de combat des systèmes – est issue une grande diversité de constructeurs avec des points spécifiques, comme les faucheuses à tambours ou à disques, les autochargeuses ou les ensileuses pour l'herbe et les presses à chambre fixe ou variable. La pression des coûts et la demande accrue pour une récolte de qualité, propre et économique tend à définir des chaînes de récolte du fourrage proche de la perfection.

combinaison perd de son intérêt pour des raisons de coût. Jusqu'alors, les combinaisons presse/enrubanneuse étaient uniquement à chambre fixe. Dès la saison prochaine, l'on trouvera aussi sur le

marché de telles combinaisons à chambre variable (Krone et Vicon/DF).

(suite p. 26)

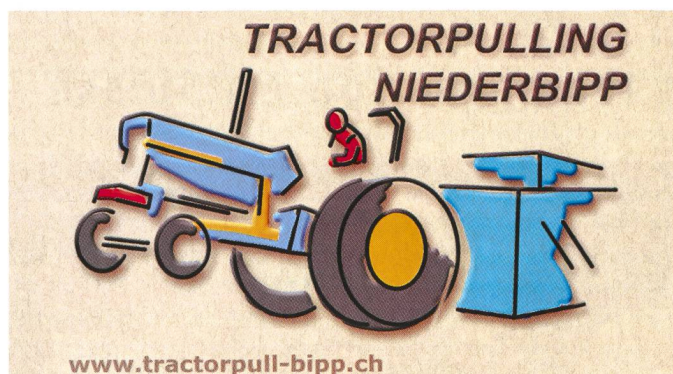
TABLEAU 2

Constructeurs européens, leaders des machines de récolte du fourrage

| | Faucheuse à tambours | Faucheuse à disques | Conditionneuse | Faneuse | Andaineur | Presse à balles rondes | Enrubanneuse | Combi presse-enrubanneuse | Presse à balles carrées | Autochargeuse | Ensileuse automotrice | Ensileuse portées | Remorque mélangeuse |
|---------------|----------------------|---------------------|----------------|---------|-----------|------------------------|--------------|---------------------------|-------------------------|---------------|-----------------------|-------------------|---------------------|
| Claas | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | |
| Fella | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | |
| JF/Stoll | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | ■ | ■ |
| Krone | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | ■ | ■ | | |
| Kuhn | | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | ■ |
| Kverneland | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ |
| Lely/Welger | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | |
| Niemeyer | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | |
| Pöttinger | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | ■ | | ■ | |
| Ziegler/Mörtl | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | |

Marques de tracteurs «longline»

| | Faucheuse à tambours | Faucheuse à disques | Conditionneuse | Faneuse | Andaineur | Presse à balles rondes | Enrubanneuse | Combi presse-enrubanneuse | Presse à balles carrées | Autochargeuse | Ensileuse automotrice | Ensileuse portées | Remorque mélangeuse |
|-------------|----------------------|---------------------|----------------|---------|-----------|------------------------|--------------|---------------------------|-------------------------|---------------|-----------------------|-------------------|---------------------|
| Deutz-Fahr | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | ■ | | | |
| John Deere | | ■ | ■ | | | ■ | | ■ | | | ■ | | |
| New Holland | | | | | | ■ | | ■ | ■ | | ■ | | |
| Case | | | | | | ■ | | | ■ | | ■ | | |
| AGCO/Fendt | | | | | | ■ | | | ■ | | ■ | | |



les 17 et 18 mai 2003

Un sport d'origine anglo saxonne qui a gagné la Hollande, la Belgique, la France et a fait son apparition en Suisse il y a quelques années. Au programme, également le «Gardenpull» et un pulling pour enfants! Détails: www.tractorpull-bipp.ch

Samedi, 17 mai 2003

12.00 Standard 3 tonnes
14.30 Standard 5 tonnes
17.00 Gardenpuller
18.00 Standard 11 tonnes

Dimanche, 18 mai 2003

10.00 Standard 4 tonnes
11.30 Standard 6 tonnes
14.00 Standard 8 tonnes
17.30 fin de la compétition

Puller-Bar et cantine

Infos en cas de mauvais temps: téléphone 1600

Championnat suisse de conduite de tracteur

dimanche, 24 août à Bilten, GL

Les organisateurs: ASETA, la section Saint-Gall et la société de gymnastique de Bilten, GL.

Concours d'habileté pour conducteurs de tracteur

 **Dimanche, 1^{er} juin 2003**
à l'Institut agricole de Grangeneuve

Catégorie A: de 14 à 17 ans
B: dès 18 ans

Inscription: AFETA – Association fribourgeoise pour l'équipement technique de l'agriculture. Tél. 079 606 42 86 ou sur place jusqu'à 10 h.



STOLL Andaineurs

Plus de travail avec une plus grosse capacité
Egalement en pente

Largeur de travail: 3,60 à 13 m
Largeur de transport: 2,20 m

Démontré et approuvé!
Depuis 15 ans...



5.3/03

Landtechnik Zollikofen

Vous pouvez compter sur nous

Vendeur Suisse romande 079 643 83 63

Une classe à elle seule



Débroussailleuses STIHL.

Totalement professionnelles. Puissance de 0,7–2,8 kW (0,95–3,8 ch). Ergonomie étudiée avec soin pour débroussailler et tondre sur les terrains difficiles.

Documentation de vente et liste des revendeurs:

STIHL VERTRIEBS AG
8617 Mönchaltorf
Tél. 01 949 30 30
Fax 01 949 30 20
info@stihl.ch
www.stihl.ch

STIHL®

Vente uniquement par le revendeur spécialisé

(suite de la p. 24)

Constructeurs et leaders européens pour les machines de foinage et leur position en Suisse

Claas (Service Company SA), avec ses moissonneuses-batteuses et ses ensileuses est leader européen de la technique des automotrices. La ligne complète de récolte du foinage Claas comprend les ensileuses, les presses de récolte de tout ordre, les autochargeuses et tous les systèmes de préparation du foinage. Afin de consolider la place de ce secteur dans l'entreprise, la désignation «entreprises récolte du foinage» a été instituée en 2002 et comprend la distribution des produits de Harsewinkel (ensileuses), Metz (presses) et Saalgau (autochargeuses, préparation du foinage et dispositifs de hachage) dans le cadre des chaînes de récolte. La force des produits Claas se situe dans le segment de haut de gamme, Claas étant l'un des trois leaders du marché suisse des presses à balles carrées. L'un des atouts principaux de Service Company réside dans la qualité de son service. A ce propos, le choix de la marque de tracteur qui complètera la marque a son importance pour l'avenir de SERCO. La stratégie de distribution des tracteurs dans le cadre de l'alliance Renault/Claas pour les différents pays sera décisive dans les mois prochains.

Fella (Fella-Suisse) est un spécialiste exclusif de la préparation du foinage avec ses faucheuses, conditionneuses, faneuses et andaineurs. Depuis son intégration au groupe Netagco, l'entreprise s'est bien développée et son chiffre d'affaires 2002 s'est encore accru de 13%. Fella veut également approvisionner les marchés plus petits et entretient des succursales de distribution en conséquence. Fella-Suisse à Plasselb a conquis par cette stratégie la quatrième place dans les machines de préparation du foinage. Le développement des produits se concentre sur le renforcement du segment supérieur avec la «Megaline». Les andaineurs latéraux 1401/1402 sont en phase de développement, ainsi qu'une combinaison de fauche repliable vers l'arrière d'une

largeur de travail jusqu'à 10,30 m, une faneuse de 13 m et un andaineur à quatre toupies.

Krone (GVS Agrar SA) suit sciemment la voie du spécialiste fullline européen de la récolte de foinage et a augmenté son chiffre d'affaires net en 2002 de 11% à 154 millions d'euros (Fabrique de machines Krone, Spelle [D]). Ce faisant, Krone crée de nouveaux débouchés avec un potentiel de marché réduit comme avec la conditionneuse BIG M, d'une largeur de travail de 9,80 m et l'ensileuse BIG X dans la gamme de puissance supérieure. La part des exportations est montée à 60%, avec des forces particulières dans les faucheuses à disques et les presses à balles rondes. La concentration de l'ensemble de la production dans l'usine de Spelle constitue un avantage pour le développement de produits proches du marché. Pour la Suisse, GVS Agrar a repris la fonction d'importateur de Matra Zollikofen pour éviter des chevauchements de produits avec John Deere. Krone compte parmi les leaders du marché suisse pour les presses à balles rondes et carrées.

Kverneland (Bucher Technique agricole SA) est représenté en Suisse avec des produits très identiques aux marques Deutz-Fahr et Vicon. De plus, quelques machines de fenaison de Kverneland sont vendues par Grunderco. Les forces des marques Deutz-Fahr/Vicon dans la préparation du foinage sur le marché sont essentiellement dues à la taille croissante des machines pour la production fourragère en plaine. Grâce à son excellente distribution, Bucher reste très fort dans les faucheuses à tambours. Le responsable de la distribution Ulrich Peter tient cependant à s'engager dans le secteur spécifique des faucheuses à disques, un secteur en plein développement. Dans le domaine des presses à balles rondes, Bucher Technique agricole conserve la position de tête, les presses à chambre fixe étant ici clairement dominantes. En Suisse Kverneland



Deux fonctions sur la même machine: une rationalisation qui épargne des frais.

participe pour une part importante au marché des combinaisons presse/enrubanneuse avec sa Balepack. Kverneland propose aussi de nouveaux produits: la combinaison presse/enrubanneuse RV 160/191 à chambre variable, la presse à grosses balles carrées à système de pré-compression et l'andaineur à quatre toupies Andex 1503 de 15 m de largeur de travail, le plus performant de son genre. D'une manière générale, le groupe Kverneland travaille à la consolidation des usines de production européenne et à l'amélioration du revenu net. Le cours du change fort de la Couronne norvégienne a cependant limité la croissance en 2002.

Kuhn (AgriOtt) tient une solide deuxième place dans les machines de récolte du foinage en Suisse, mais n'est cependant pas représenté dans les machines de chargement du foinage. L'entreprise Kuhn compte parmi les leaders du marché européen des faneuses et des andaineurs à toupies. Le succès de l'entreprise Kuhn dans les machines de préparation du foinage et les outils de culture fourragère se fonde sur un concept marketing très soigné soulignant le partenariat entre les agriculteurs et le commerce – concept de partenariat Kuhn facilement reconnaissable – et une mise en exergue continue de la qualité. Les nouveautés de la saison comprennent entre autres la faucheuse Liftcon-

trol de 3,50 m, la faucheuse tractée Heavy-Duty de 2,40/2,80 m, la faucheuse frontale avec formation active des andains, la faneuse à huit toupies de petites dimensions, ainsi que l'andaineur à quatre toupies de 14,70 m de largeur de travail.

Le groupe **Lely** (Lely Ebikon) concentre principalement ses forces sur son grand professionnalisme dans la traite automatique avec «Astronaut». Dans les machines de préparation du foinage, l'entreprise se range dans le dernier quart des fournisseurs avec la faucheuse à disques Splendido, la faneuse Lotus et l'andaineur à toupies Hibiscus. La presse de récolte de la marque Welger a poursuivi son développement et la production à Wolfenbüttel a été étendue en conséquence. En 2002, Welger s'est orienté stratégiquement sur les presses à chambre fixe sur le marché helvétique, renforçant ainsi sa seconde place aux côtés de John Deere et derrière Deutz-Fahr/Vicon.

Niemeyer (Saxer SA, Hegnau) a conservé une remarquable part de marché dans les machines de préparation du foinage, cinquième rang en Suisse, en dépit d'une année critique. Niemeyer Agrartechnik GmbH à Riesenbeck (D) a été, en 2002, détaché du groupe Vogel & Noot (en difficulté) et placé sous la direction de Bernhard Höxtermann dans le cadre d'un mana-



gement buyout sous l'égide de son repreneur, un groupe d'investisseurs germano-néerlandais. L'entreprise conduit le développement de produits, la logistique, l'approvisionnement en pièces de rechange, le service à la clientèle et l'ensemble de la distribution depuis son usine d'origine de Riesenbeck. La production reste en Hongrie sous la direction de Niemeyer. Avec 50% de réduction de coût et de courts temps de réaction dans le développement de produits, l'on souhaite regagner du terrain. Les nouveaux produits sont la faucheuse à hautes performances «powerdisk» (2,50/3,00 m) avec faneuse articulée et épandage large, une faucheuse à tambour de 3 m avec faneuse articulée et un andaineur à huit toupies.

Pöttinger (Rapid Suisse SA), spécialiste autrichien de récolte du four-

rage avec 70% de part d'exportation, est un acteur d'importance européenne. En 2002, il est parvenu à augmenter son chiffre d'affaires de 11,5%, à 124 millions d'euros. Parmi les principes fondamentaux de cette entreprise familiale, le refus du gigantisme dans la technique agricole et l'application d'une technique économique méritent d'être relevés. Né dans les prairies alpestres, Pöttinger a travaillé au développement d'une gamme de produits de récolte du fourrage adaptée à toutes les structures. Avec Rapid Suisse SA, la marque est leader du marché des machines de préparation du fourrage avec 25% de part de marché en Suisse et occupe une position dominante dans le domaine des autochargeuses. Des solutions spécifiques et adaptées aux clients sont offertes grâce à un réseau de distribution très dense. Rapid sou-

haite renforcer sa position dans les presses de récolte avec la marque Case IH. A la question récurrente quant au rapprochement de Rapid Suisse SA et de Bucher Technique agricole, tous deux importateurs des marques CNH Case IH/Steyr et New Holland, le directeur de Rapid Urs Weiss répond par la négative. Les forces individuelles des deux importateurs sur le marché, qui occupent également une position de pointe dans la récolte du fourrage, s'opposent à une telle réflexion.

Le groupe **Stoll/JF** (Technique agricole, Zollikofen) a augmenté son chiffre d'affaires de 8% à environ 100 millions d'euros en 2002, dont 35% proviennent du domaine de la récolte du fourrage. L'offre globale en machine agricole du groupe comprend un assortiment complet de machines de préparation du

fourrage, des ensileuses tractées et portées, des remorques mélangeuses et le chargeur frontal Stoll comme pilier essentiel. Le groupe peut donc être considéré comme l'un des acteurs principaux aussi bien dans le domaine de la récolte des fourrages que dans celui très disputé des chargeurs frontaux. La centrale Stoll à Lengede (D) souligne l'étendue de l'offre en machine de préparation du fourrage, aussi bien pour les petites exploitations malgré la modestie de ce segment. L'andaineur démontre cela de manière exemplaire: Stoll propose ici 20 modèles de base dans 8 séries différentes, de 2,90 m à 8,60 m de largeur de travail avec, parmi eux des variantes à 1, 2 et 3 toupies tractées ou portées. L'offre 2003 a été renouvelée de manière conséquente.

Wolfgang Kutschenreiter



Exploitation de machines en commun: une aubaine pour l'ensileuse automotrice grâce à son rendement élevé.



La récolte du fourrage par autochargeuse reste la méthode traditionnelle et économique de nombreuses exploitations agricoles.



Lorsque les vaches ne vont pas elles-mêmes chercher leur fourrage, cette combinaison a de bonnes chances dans les exploitations de production fourragère.